



# PALAMÓS

FESTA MAJOR 1931: CARNET DE FESTES



**INDUSTRIAS 'TITAN' S.A.  
BARCELONA**



1 PADRE

**BARNICES  
ESMALTES  
COLORES**

==== Fábrica Nacional ====  
de Tintas Tipo-litográficas

---

---



HIERROS - ACEROS  
CONSTRUCCIONES METÁLICAS

MAQUINARIA

HIJO DE MIGUEL  
MATEU

Angeles, 3 al 7

BARCELONA



Agència de Transports :: Automòbils de Lloguer

OLIVER

Serveis diaris a St. Feliu de Guixols i Caldes de  
Malavella - Recader diari a Barcelona en Camió

Agències a Barcelona:

Princesa, 11 - Teléf. 19844  
Urgell, 25 - Telèfon 35914  
Rech, 18 - Telèfon 10302

Palamós:

Passeig Cementiri, 4-6  
Telèfon 46

## Guerra a les Mosques!!

Mateu mosques tot l'estiu amb una sola fulla de paper  
MATA MOSQUES

"FONQUERNIE"

Preu: 35 cèntims

Acabeu els escarbats amb

**Pasta Aníbal**

a 1 pesseta tub

**Polvos Aníbal**

a 50 cèntims sobre

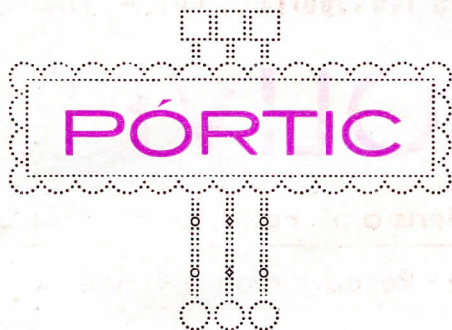
Aquesta casa és la única que té un producte per a cada insecte  
Venda: Drogueries i Comestibles

Fabricant: **A. FONQUERNIE**

Baix de Sant Pere, 42

BARCELONA





## La Festa...

Es un programa guarnit amb tota cura a fi de donar un bon relleu al nom del poble. Es el convit sincer vers el foraster, que hom fa tots els possibles perquè llur estada li siga ben plaenta. Es el dia de l'optimisme i del triomf de la joventut i de l'alegria.

La festa ve a ésser una aquarel·la de vius colors, on cada tó és un vestit festiu i cada pincellada una rialla de xamosa jovincella. Es l'art de les multituts; aquell art de força vital que tan bellament preconitza un gran psicòleg rus.

Es aquest el jorn dels abillaments més polits i, aquestes, responen com per encant a la joia que interiorment respira cada hu.

Es, àdhuc, la salutació amical, simbolitzada en la sardana on amb els braços oberts s'ofrena l'estreta de germanor a tots els que integren el cercle i, l'enllaç de les mans, l'encaixada de benvinguda a tots els forasters que ens honoren amb llur presència, en la diada de goig per vells, infants i homes.





El limpiametales  
supremo,  
que comunica  
a toda clase  
de metales  
un brillo  
inigualable

Son dos productos nacionales sin  
competencia por su excelente calidad

Unicos  
fabricantes:

**Sidol, S. A.**

Pi, 1-5 (Sans)  
**Barcelona**

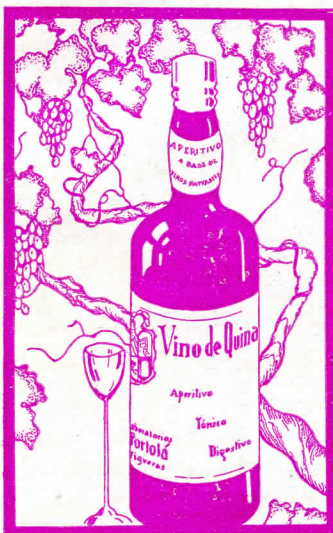
La única crema para  
el calzado que dan-  
do un brillo deslum-  
brante, no ataca la  
piel, sino que la tiñe  
y conserva.





El millor aperitiu  
es el  
Vi de Quina  
PORTOLÁ

Figueres



Demaneu-lo en Cafés i Bars



# 4 VRITATS

Representant  
per La Bisbal, Palamós  
i Palafrugell:

**Domènec Ballesta**

- 1 - Si demaneu sencillament UN VERMOUTH haureu d'acceptar el que vos serveixin.
- 2 - Si exigiu un botellí **Martini & Rossi**, paladejareu el millor Vermouth i disfrutareu de la màxima garantia per ésser precintats. Ademés dins els taps, s'hi troben gran profusió de monedes d'or i plata.
- 3 - En les especialitats: **Aperitiu Rossi, Martini Cocktail, Vermouth Martini seco**, hi ha major abundància de monedes.
- 4 - Els botellins **Martini & Rossi** són els UNICS que contenen monedes d'or i plata en llurs taps. Cap altra marca disposa d'autorització legal per emplear tal procediment.

## Pensión Mayoral

de primer orden

Todo confort - 50 habitaciones con agua corriente fría y caliente - Baños - Habitaciones con cuarto de baño - Cafecación - Salones de lectura y piano - Intérpretes a la llegada de todos los trenes y vapores.

Teléfono en todas las habitaciones

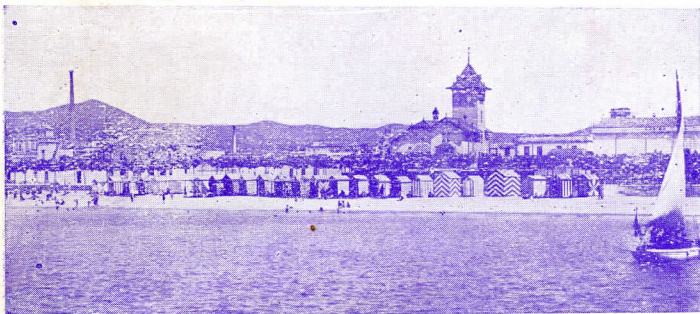
Precios especiales para temporada

Se hablan varios idiomas.

Rambla del Centro, 21 - 27  
Plaza Real, 1 y 3 - Entrada Colón, 3

BARCELONA  
Teléfono 14680





PALAMÓS

ELS BANYS

## Una tradició de "La Fosca"

LL. BARCELÓ I BOU

Quan Pírene, la filla dels Pirineus, —després que fou lliberada per Alcides— decidí deixar la muntanya per conèixer les delícies del mar, manà a ses serventes que li cerquessin una platja xica, xica, per establir-hi la seva morada i al mateix temps el niu dels seus amors.

Recorregueren tota la costa des del golf de Roses, el qual consideraren massa gran per senzill refugi. En el Promontori Celebandic, avui Cap de Bagur, i en la cala anomenada Aigua Blava, cregueren que seria el redós desitjat per la Princesa, més ella el refusà per massa pedregós i perquè temé que la serralada altíssima li recordaria massa la llar pairal que acabava de deixar.

Les cales de Calella i de Llafranch ja la temptaven en principi, però no es decidí fins que havent passat les Formigues, per una avaria en la nau que la menava, es veié obligada a saltar a terra en una platgeta al peu de Cap Gros.

Sos peus nusos, en enfonsar-se en la sorra finíssima de la platja li produïren una sensació de tal dolcesa que en restà meravellada.



TODO FRASCO O CAJA DEBE LLEVAR LA MARCA EN TINTA AZUL

INSISTA USTED EN PEDIR LA MARCA «GIROLAMO»

Una figura y un nombre famosos,  
son los del Prof. Girolamo Pagliano  
de Florencia por ser el autor del

JARABE GIROLAMO

PAGLIANO

JARABES - POLVOS Y CACHETS

Inventado en 1838

Desde muy cerca de un siglo que es la medicina  
más popular para combatir las enfermedades  
del estómago, hígado, intestinos, etc., y el mejor  
depurativo de la sangre

De venta en todas las Farmacias, Centros de Específicos y Droguerías

Agentes para España:

J. Uriach y C<sup>o</sup> S. A. Bruch, 49-Barcelona



Aquí, — digué a ses serventes — aquí m'hi bastireu un palau mig en mar i mig en terra; perquè pugui copsar al ensems les caricies de les ones i el pessigolleig del fi sorral. Els pins m'hi serviran de dosser, i les ones ajogassades m'hi adormiran amb llurs cançons.

La platja, abans quieta i solitària, amb l'estatge de la princesa fou transformada en un petit Paradís, amb jardins, horts i conreus. Els pescadors li regalaven els millors peixos de la mar, i ella en compensació amb sa juvenesa omplia de cançons i d'alegria aquell bocí de costa llevantina.

Qui primer s'adonà del canvi fou un veí molt proper que tenia el seu estatge amb honors de castell en la penya rocosa d'aquest nom. Tant per mar com per terra era quasi bé una fortalesa inexpugnable en la manera d'ésser d'aquell temps. Ullprés per les gràcies de la princesa, i per tot quant d'ella sentia contar per sos servents, decidí entrar-hi en coneixensa; més ella, que cobava en son cor quelcom més que agraïment envers són salvador quan l'incendi dels Pirineus, no feu cap mena de cas dels oferiments del seu veí; ni súpliques, ni embaixades, ni presents fóren prou per interessar el seu cor de dona.

De la negativa en restà molt desconhortat, el senyor de Castell; i prenent-la com a menys-preu, veient el seu amor propi humiliat, li trameté un missatger de la seva confiança per veure si amb amenaces podria aconseguir el que no havia pogut amb súpliques. Tot fou en va, i una nit, quan en el palau de la princesa tots dormien, fou traidorament assaltat i posant en pràctica l'amenaça, hi calaren foc reduïnt a cendres el palau i sos habitants.

Del palau de la princesa no en restà més que un munt de runes, que llepades per les ones dia i nit, amb el transcurs del temps quedaren reduïdes a una sola roca que s'alça encara al mig de la platja, negra i recremada, per a record dels mortals. El color de la roca que

# Basa i Pagés

Calàbria 66 al 76 - Telèfon 33368 - Telegrames Abasges

**Barcelona**

Relleus  
Impremta  
i Litografia

Casa especialitzada en Relleus, Calendaris, Pay - Pays,  
i Cartells esmaltats :: Cartronatge artístic propi per a  
la fotografia :: Carnets per a balls, Esqueles, Recorda-  
toris, Menús, etc. :: Articles de propaganda en general.

Fabricació pròpia

# HOTEL NUEVO UNIVERSAL

**JUAN BTA. RIBA**

Hospedaje completo :: Cubiertos y servicio a la carta  
Banquetes :: 60 habitaciones con agua corriente :: Cuar-  
tos de Baño :: Teléfono en todos los pisos.

Boquería, 28 (cerca Ramblas) - Teléf. 22045

Barcelona



fou palau de la princesa donà nom a la platja de La Fosca pel qual la coneix tothom; i en quant a Castell, encara el curiós visitant podrà veure-hi els grans carreus que formaven el fonament de les muralles amb ses torres, per la part de ponent, carreus que podriem qualificar de ciclopics; i de la part de terra s'hi pot veure la formació del portal d'entrada i l'excavació del fossó en la roca viva per fer-lo més inaccessible.

Aquesta tradició no l'aneu a cercar en els veïns de la contrada perquè s'és esborrada de la memòria dels presents. En ma juvenesa vareig llegir-la en un vell pergami de la rectoria del meu poble, únic exemplar tal vegada que havia escapat de la ma destructora del tems.

# HOTEL MONTGRÍ (ABANS ESPANYA)

TOTALMENT REFORMAT

## Joan Mareñá

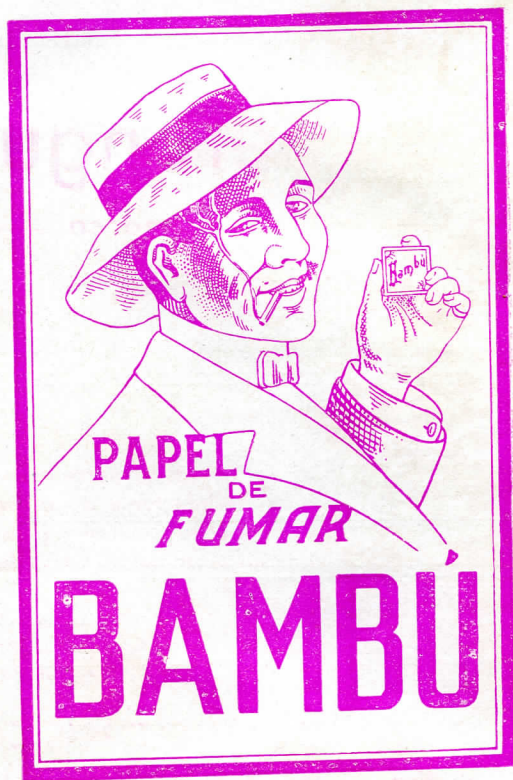
GRAN SALÓ PER A BANQUETS

ES PARLA EL FRANCÉS  
ON PARLE FRANCAIS

CARRER PI I MARGALL

TORROELLA DE MONTGRÍ

(Girona)



PAPEL  
DE  
*FUMAR*  
**BAMBÚ**

HA OBTENIDO

---

**GRAN PREMIO**

EN LA

EXPOSICIÓN INTERNACIONAL  
BARCELONA 1929



# Usad Lejía

## Berenguer

— marca —

# El Guerrero

que es, indudablemente la mejor, por ser un desinfectante de primer orden y por tener un poder blanqueador muy superior a cualquiera de las demás Lejías corrientes.

Su gran riqueza en cloro activo permite emplearla en soluciones muy diluídas, lo que hace que la LEJIA

## EL GUERRERO

sea la más económica de todas.

**Ahorraréis comprándola**

MARCA REGISTRADA  
PATENTE NÚM. 65246

Representant  
a Palamós:

**Josep  
Falgueras**

Fabricada en la

**Electro - Química Berenguer, S. A.**

Fábrica de Cloruro de Cal,  
Sosa Cáustica y Lejía

**GERONA**

# *Xampany Gelamà*

---

*Bouquet de les grans  
marques franceses*

Caves a **VILAJUIGA** (Girona)





# FESTA MAJOR

Ai la festa majonera  
i com ens n'és de plaent  
Veureu amb quina fal'lera  
l'espera tot el jovent.

Ja'l matí n'hi han ballades  
a la plaça principal;  
són les primeres tocades,  
de la festa inaugural.

La festa n'es començada  
i es preveu molt d'esplendor,  
i la noia esperançada  
pensa en son conquistador.

A la cuina de les cases  
hi ha gran remenament;  
vinguen als fogons més brases  
per fer el foc més ardent.

I a la tarda quin desfici!  
als cafés no hi cap més gent;  
el passeig és un bullici  
i té un aspecte imponent.



**Siga nuestro consejo...**

Use siempre las lámparas

**PHILIPS**

y recuerde que se venden en todas partes



**JACOB: WEIL**

Aribau, 133 - Teléfono 74085 - BARCELONA

Maquinaria y Material para las Artes Gráficas y sus similares

Representante y Depositario de la Fábrica de Tintas:

**Chr. Hostmann - Steinberg Lda.**

Celle

Fundición de Tipos LUDWIG & MAYER de Francfurd a Main  
y "GENZCH & HEYSE" de Amburgo, etc.



La mainada prou rondina  
per anar als caballets  
i al padrí i a la padrina  
els demanen bons juguets.

Amb quina gràcia les noies  
mostren bellesa i encant;  
són les veritables joies  
d'eixa festa triomfant.

Festa Major, què seria  
sens eix juvenil esclat?  
Qu'escampin a dolls l'alegria  
les noies per l'envelat!

Foraster, ja hi tens cabuda  
a nosta Festa Major  
i un cop l'hauràs coneguda  
diràs que no hi ha millor.

Ai la festa majonera  
i com ens n'és de plaent!  
Veureu amb quina fal'lera  
l'espera tota la gent!

J. I. C.

# Royal-Sport-Bar

Carrer Cervantes  
i Capità Galán

PALAMÓS

SASTRERIA

— DE —

# Llorenç Vives

Especialitat en  
la confecció de  
tota mena  
de trajos

Plaça de la República

PALAMÓS

Taller de Reparació  
de Calçat i Cira-botes

# ISIDRE BERNIS

Es posen mitjes soles  
amb rapidesa. Es  
pinta tota classe de  
de calçat i moneders  
amb negre i colors.

PLAÇA DEL FORN, 2  
PALAMÓS

Taller de Fusteria  
en general

# Joaquim Bonal i fill

Especialitat en mà-  
quines d'escollir  
discs i demés treballs  
de l'indústria surera

XAMPANY, 50  
PALAMÓS



# Enrique Cardona

Barcelona

CONDE ASALTO 39 a 43  
Teléfono 2243.A



LAVABOS  
BAÑERAS  
BIDETS  
WATERS  
PILETAS VIDOIRS  
ACCESORIOS  
GRIFOS CALENTADORES

VERGARA 1  
Teléfono 1323.A



CRISTALES  
LUNAS  
IMPRESOS  
BALDOSAS  
VIDRIERAS ARTISTICAS  
VIDRIOS PLANOS

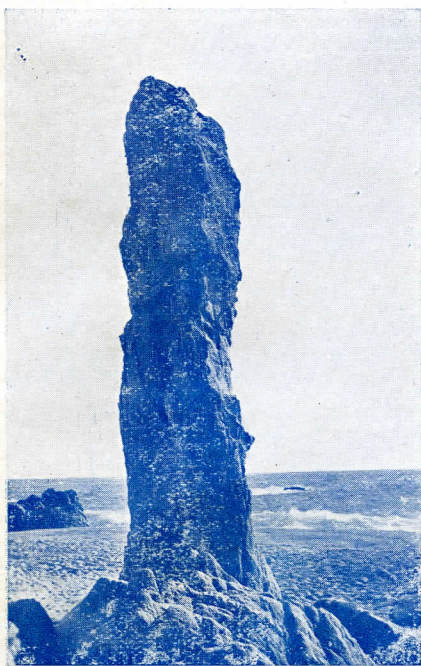
PLOMO  
ESTAÑO  
HIERRO  
ZINC  
LATON  
COBRE  
HOJALATA, ETC.

EN CHAPAS, TUBOS, BARRAS Y LINGOTES





PALAMÓS



Costa Brava

## COCTAIL

Festa... Noies pintades — com d'estampa — rumbejen vestits «dernier cri».

Avui el mar fa una altra remor.

Festa Major... Qui no en recorda alguna, que ens faci somriure? La festa major és quelcom lligat a la joventut. Un poble sense aquesta festa, passaria desapercebut.

La Festa Major és una cosa moralment eròtica, un coctail de mal gust que adorm els sentits.

A Palamós adquireix força relleu.

Envelat. No pots donar un pas i, per postres, t'hi aborreixes, però has de disimular-ho, sinó passaràs per ensopit. A les altes hores de la matinada, quan els músics — tips de pols — ja no saben on són, l'envelat té, per mi, tot l'encís que pot rendir aquest palau. Si ets filòsof,

# P. PASCÓ VIDIELLA

Merced, 27 y 29

BADALONA

Tintas para todos los procedimientos Gráficos  
Tipografía, Litografía, Offset, Huecograbado

Oro fino y falso en hojas

Purpurinas, etc.



en els moviments mecànics de les parelles, marcant els punts d'unes notes carrinclones hi trobaràs una sensació desconeguda. i tema per a embrutar un grapat de quartel les.

Al sortir, si vols, anirem, tot passejant, com dos bons amics, cap a la Fosca. Salutarem a Hèlios montat en el seu carro enlluernador. Ens embaladirem amb la lluita apocalíptica de la Nit i del Dia, que don tonalitats inimaginables al Cap Gros...

Si et plau, parlarem d'*ella*—aquesta cosa insignificant i bella, que s'interposa en el nostre camí per a amargar-nos l'existència—*ella*, que ara és d'un altre per haver-li mancat constància per confiar en les paraules d'un infant, i que encara és l'eix de les nostres inquietuts.

Demà a les sardanes, podrem disfrutar de la nostra dansa. Els que no sabem sardanejar, escoltarem amb religiós silenci les dolces tonades; pel mig de les inquietes anelles, sentirem bategar l'esperit d'en Pep, aquell home genialment senzill que tant sabia somniar.

Potser alguna noia d'*avançada*, trencarà la gràcia de la sardana, puntejant-la lluint un trajo de *soirée*. També hi trobarem aquests *castigadors* de ciutat que insulten la nostra dansa amb contorsions simiesques...

Aleshores, tancarem els ulls, i el plor de la tenora, remorejant per l'orella, ens farà sentir l'orgull d'haver nascut a l'Empordà.

És per això, sols per això, que puc empassar-me sense fer ganyotes, aquest coctail de mal gust què és la Festa Major...

LAU

---

---

Llorenç Mas : PALAMÓS  
CARBONS MINERALS I COK

# Pregó

Es fa saber a tot-hom  
als de dins i als de fora;  
als de lluny i als de la vora;  
als de nom i als de poc nom,  
que quan aneu a Palamós  
a gosar d'un bon «recreio»  
aneu a n'el Bar del «PEYU»,  
veurant que's un Bar famós.  
Allà no hi ha pretensió,  
no cal gastar-hi excusa  
tan és que hi aneu amb blusa  
com que hi aneu de senyor.  
En «PEYU» parla clar,  
es un home raonable  
la mestressa és molt amable  
i sap molt dessimular.  
Seran servits al moment  
poden passar-hi un bon rato,  
els hi sortirà barato  
després d'un bon serviment.  
Tot-hom queda ben content.



# Barrau y C.<sup>a</sup>

Fábrica en Mongat  
Despacho en Barcelona: FUSINA, 6 - bajos

Abonos para los cultivos  
Azufres y Sulfato de Cobre

ESPLÉNDIT SERVEI  
DE BEGUDES FRESQUES

El més cèntric  
de la població

## Café del Teatre

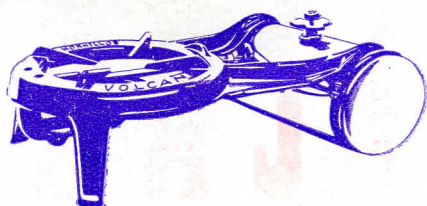
Saló de Billars



Palamós



El Hornillo a Gas de Bencina



# Volcan

Está conceptuado como el mejor y más perfecto de cuantos existen, resultando indispensable para toda AMA DE CASA. - Es inexplorable, de gran potencia, llama graduable a voluntad.

Agente de venta:

**ENRIQUE ESTEVE**

Mayor, 44  
Palamós

Consumo:

5 céntimos hora



Fàbrica de Gasseoses

de

**Raimond Bardera**

Dipòsit exclusiu a Palamós de la renombrada

**Cervesa DAMM**

**Orange-Ray**

El millor refresc conegut - No hi ha rival







AGUA OXIGENADA

**VOLCAN**



ANTISÉPTICO IDEAL  
HIGIENE DE LA BOCA  
— Y GARGANTA —

BLANQUEO DE LOS DIENTES  
DECOLORACIÓN DEL CABELLO

— ETC. ETC. —

Indispensable para las caídas, heridas,  
lesiones, golpes, contusiones, etc.

INSISTA USTED EN PEDIR LA MARCA

**VOLCAN**

De venta en Farmacias, Centros de Específicos y Droguerías

Agentes en España:

**J. Uriach y Cia. S. A.**

Bruch, 49

BARCELONA

## Tintoreria VILA

Despacho: GOULA, 30  
Talleres: Plaza MONASTERIO, 5  
SAN FELIU DE GUIXOLS

Lavamos y desinfectamos por el procedimiento a seco y planchamos por el sistema americano a vapor "HOFF-MAN" moderno y sanitario

Tráiganos su traje y se convencerá

Especialidad en colores sólidos a la muestra - Negro inalterable para lutos - Lavado de cortinajes, stores, terciopelos, sedas, etc., etc.

Representante en ésia:

Engracia Ayats  
Tauler y Serviá

## IDEAL BAR

DE

## AGUSTÍ TUR

Begudes fresques i de marca  
Sandwichs i Musclos  
a totes hores

ii

Aixamplis, 19  
Palamós

## FÁBRICA DE GALLETES

Ambrosies i Biscuits

## Planas i Castells

Ronda Ferràn Puig - GIRONA

Els més exquisits postres de Festa Major  
Próvi'ls i s'en convencerà





Una vista de Palamós l'any 1694

(Del Museu "Cau de la Costa Brava")

## Relació del setge de Palamós per les tropes franceses

El Mariscal Duc de Noailles, per aprofitar-se de totes les ventatges que la victòria que acabava d'obtenir sobre els espanyols en el pas del Ter pogués donar-li, començà per posar setí a Palamós, que feu embestir el 30 de Maig de 1694.

Les trinxeres fóren obertes el 1 de Juny; s'avançà tant en els treballs que el dia 7 estaven ja en estat d'atacar el camí cobert, el que s'executà tant vigorosament que s'arribà al mateix temps als fossars dels murs de la vila, que fou presa per assalt i la guarnició de 2.000 homes morta o fets presoners de guerra.

Seguidament dirigí l'atac a la Ciutadella, qual Comandant no veient altre solució demanà una capitulació honrosa; però el Mariscal de Noailles no jutjà convenient concedir-la; no sols perquè no era ocasió, sinó per privar a l'enemic (els espanyols) de 1.500 homes de bona tropa i bons oficials que fóren obligats a rendir-se presoners de guerra.

Taller de Fusteria i Ebanisteria



**Romeu Viola Viader**

TREBALLS  
DE TOTA  
MENA

Avinguda Pi i Margall, 51  
Sant Joan de Palamós

Fábrica de Perfumería  
"La Flor de los Alpes"

Calle San Pablo, 15

Teléfono 17954

**BARCELONA**



Exiense surtido en Perfumería de varias marcas y toda  
clase de objetos de tocador para Peluquerías.

ESPECIALIDAD DE LA CASA:

COLONIA FLOR DE LOS ALPES

FIXADOR D'OPELO DE LOS ALPES

MASAJE PERUANO (a un solo cuerpo y dos)

QUINAS Y COLONIAS A GRANEL, desde 2'50, 3'00,  
4'00 4'50 y 5'50 ptas. litro, en garrafones de 4, 8, 12,  
16, 25 y 32 litros.

**LA NAVAJA J. SEIJAS**

se recomienda por su buena calidad. - Precio 10 ptas.

**Venta de los Sillones marca "TRIUMF"**

(Pídanse catálogos)



XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Venedor exclusiu:

O. CROSA

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX



XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Carrer Major, 49

PALAMÓS

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

# Programa General de Festes

Dies 24, 25, 26 i 27 de Juny de 1931

## Orquestres i Cobles:

"La Principal" de La Bisbal al Casino L'Unió

"Els Montgrins" de Torroella de Montgrí  
al Casino El Port

"Nois d'Olesa" d'Olesa de Montserrat  
i "La Principal" de Palamós  
al Centre R. Federal

## Atraccions:

El duet "Faust-Fina Karence"  
i la ballarina internacional Pepita Duncan  
al Centre Econòmic

## Envelats:

Casino El Port - Centre Econòmic - Casino L'Unió  
i Centre Republicà Federal



Saló de Perruqueria per a Senyores

Massatges - Manicura  
Tintures, etc.

Cervantes, 25

ELECTRO PERMANENT

ONDULACIÓ Marcel i a l'aigua (mis en plis)

Tot amb els aparells més moderns  
fins a la data

# Sebastià Pallí

PALAMÓS

## FESTA MAJOR DE 1931

### — DIA 23 —

A les 10 de la vetlla. — Passada i Sardana en la Plaça de la República.

### — DIA 24 —

A les 11 i mitja del matí. -- Repartiment de bonos als pobres.  
A les 12. — Sardanes a la Plaça de la República.  
A la mateixa hora. — Sardanes-concert a la terrassa del Casino El Port i Casino La Unió.  
A les 3 de la tarda. — Concert en les Societats Casino L'Unió, El Port i Centre R. Federal i atraccions al Centre Econòmic.  
A les 4. — Extraordinàries projeccions sonores en els Cinemes Econòmic i Saló Carme.  
A les 5. — Audició de Sardanes en la Plaça de la República.  
A les 6. — Extraordinari partit de Fútbol entre el primer onze barceloní C. D. Júpiter i Palamós S. C., complets.  
A les 7. — Balls a l'Envelat del Casino El Port i concert vermouh en les Societats.

## ORDRE DE LES FESTES

A les 10 nit. — Concerts i atraccions a les Societats.  
A les 11 i mitja. — Balls de Societat als Envelats.  
A la mateixa hora. — Sardanes-concert a la terrassa del Casino L'Unió.

### — DIA 25 —

A les 11 i mitja matí. — Dues sardanes a la terrassa del Casino L'Unió.  
A la mateixa hora. — Concert a la terrassa de El Port.  
A les 12. — Audició de Sardanes a la Plaça de la República.  
A les 3 tarda. — Concerts i Varietats a les Societats.  
A les 4. — Extraordinàries funcions de Cine sonor.  
A les 5 — Sardanes a la Plaça.  
A les 6. — Interessant encontre de Fútbol entre els dos equips del dia anterior.  
A les 7. — Balls als Envelats i concert vermouh a les societats  
A les 10 nit. — Concerts a les Societats.  
A les 11 i mitja. — Balls als Envelats.  
A la mateixa hora. — Sardanes-concert al Casino L'Unió.

SASTRERIA

# PUIGGRÓS

PALAMÓS

La casa més ben assortida i més sèria en el preu



— DIA 26 —

Regiran els mateixos festejos que el dia anterior, excloguent però, el partit de Fútbol.

— DIA 27 —

Tarda. Gran aplec en la Platja de la Fosca.

—○○○—

NOTES: Ademés dels festejos indicats en regiran d'altres que no han pogut ésser facilitats per a llur inserció en el present programa.

En el Teatre Carme i en la nit dels dies 24 i 25 s'hi posaran en escena «L'home Verge» i «Maniobres de nit» respectivament, per la Companyia Sanpere.

Durant els dies de Festa es projectaran a l'Econòmic Cine les magnífiques cintes: «Sevilla de mis amores», gran fantasia SONORA, dirigida i executada per Ramón Novarro. Tota parlada i cantada en espanyol; prenguent-hi part la seva pròpia mare, i «La canción de la estepa», la primera gran òpera que s'ha filmat, interpretada per el millor bariton Laurens Tibet cantant de Metropolitan Opera House de Novayork; junt amb els còmics Stan Laurel i Oliver Hardy; ademés d'altres interessants cintes.

Estarà així mateix oberta al públic l'Exposició d'objectes d'art i pintures en el Museu «Cau de la Costa Brava» (Plaça del Forn).

---

---

# Llorenç Almar

— Suc. de J. Ramell —

Magatzem de Fustes del País i extranger : Importació directa

TORROELLA DE MONTGRI

# Banc Urquijo Català

Domicili social: Pelai, 62 - Barcelona

---

Delegació de Palamós

Telèfon 13



Operacions  
Bancaries de  
totes classes

Agències i Delegacions:

Banyoles, La Bisbal, Calella, Girona, Manresa,  
Mataró, Palamós, Reus, Sant Feliu de Guixols,  
Sitges, Torelló, Vic i Vilanova i Geltrú.





FÁBRICA DE PERFUMERIA

**CASAS**

---

DESPATX:

Santa Eugènia, 38 - 1.º - 2.ª

FÁBRICA:

Carrer de Figuerola, 26

**GIRONA**

COLONIES  
QUINES

EXTRACTES  
LOCIONS



# SPUMY

---

El refresc de fruita sense alcohol de més èxit i més acreditat en tota la comarca

Demaneu-lo a tot arreu

Concessionari per tota la Comarca:

## Domènec Ballesta

Fabricant d'aigües carbòniques

Instal·lació moderníssima : Màquina automàtica marca KLEIN per el lavatje de botelles amb aigua corrent. Unica a Palamós

Carrer August, 15 - Telèfon 34

Dipòsit de la renomada fàbrica de Cervesa  
"S. A. DAMM"

Representant de les acreditades cases :

Vermouth Martini Rossi, S. A.

Conyac González Byass y Cia. Lda.

Anís del Mono

i Xarops de totes classes d'Aureli

Taléns Gil, de Carcagent (València).



# Garatx **EMILIO**

Taller de Reparació d'Automòvils  
Motors Marins i Estacionaris Diesel i Semi-Diesel

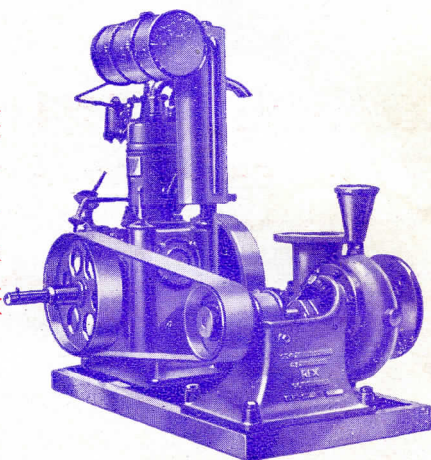
Pupilatge i Rentat de Cotxes - Accessoris

**Garatx i Tallers: Carretera de Girona**



**REX**

enriqueix



**REX**

rega  
i estalvia

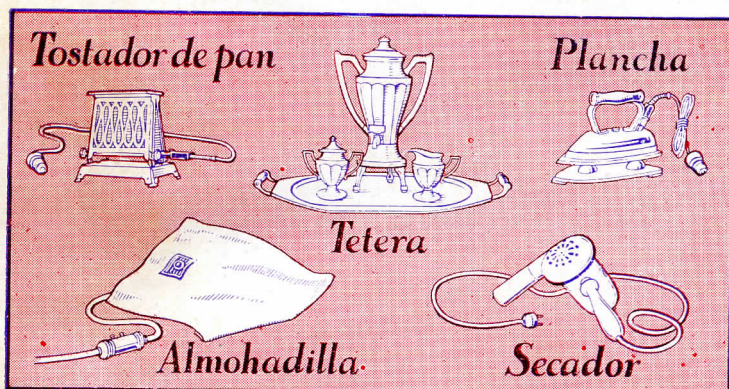


Construccions Mecàniques **REX**

Grups Motor - bomba de petits i grans caudals

Grups Electrògens

Representant: **EMILI GRÓS**



Un regalo es un homenaje mudo con el cual se expresa simpatía. Cuanto más original y útil es el regalo, más os será agradecido. Un APARATO ELÉCTRICO, posee recursos de elegancia, utilidad, bienestar y novedad : Es el regalo más indicado.

**Energía Eléctrica de Cataluña, S. A. - Acequia, 1 - G E R O N A**

**ALAMBRES  
PUNTAS DE PARÍS**

•○○○•

**Industrias de Trefilería,  
Puntería y Derivados, S. A.**

Especialidad en alambres  
para pacas de alfalfa y de  
: desperdicios de corcho :

Despacho en **PALAMÓS:**

Calle Sta. Bárbara, 18 : Teléfono 6

•○○○•

Fábrica en S. FELIU DE GUIXOLS

**ATENCIÓ**

**AUTOMOVILISTES  
I PESCADORS**



Si necessiteu reparar  
vostres motors

**AVISEU**

AL NOU

**Garatx Central**



Passeig Castelar : Teléfon 12

**PALAMÓS**



# Banc de Catalunya

Capital: 50.000.000 de Pessetes

Casa Central: BARCELONA - Rambla Estudis, 10

AGENCIES i SUCURSALS: Barcelona (Sans, Sant Andreu, Gracia, Rambla del Centre, Plaça Comercial, Sarrià, Clot, Sant Martí, Via Laietana i Ronda Sant Antoni), Madrid, Girona, Lleida, Tarragona, Canaries (Les Palmes, Arucas, Puerto de la Luz, Telde, Santa Creu de Tenerife, Guia, Gíldar, La Orotava, Guimar, La Laguna i Icod), Anglès, Arbucies, Arenys de Mar, Badalona, Banyoles, Blanes, Caldes de Montbuy, Calella, Collblanch, Figueres, Hospitalet, Hostalrich, Ibiza, Igualada, Llagostera, Malgrat, Manresa, Masnou, Mataró, Molins de Rei, Moncada, Olot, Palafrugell, Palamós, Porbou, Santa Coloma de Farnés, Torroella de Montgri, Valls, Vendrell, Vich, Villafranca

Sucursal de Palamós - Telèfon 19

Realitza tota classe d'operacions bancàries

Té montat servei especial per el foment de l'estalvi, cedint sense cap despesa, llibretes i guardioles a qui les sol·liciti.

Caixa d'Estalvis  
al 4 per 100 anual

# Industrial Química de Catalunya

Oficines:

Via Layetana, 37 - Telèf. 13537 - BARCELONA

FÁBRICA DE  
AGLOMERATS DE SURO  
A LLAGOSTERA

FÁBRICAS DE  
PRODUCTES QUÍMICS  
A BARCELONA

Crems - Curasao - Estomacal Morel - Kumel  
y demás licores extras - Anís Morel - Ron India  
Aperitivo Morel - Amer Morel - Vinos generosos

# Coñac Sorel

Obtenido de puro vino añejo

Sucesor de Morel y Farreras

Casa fundada en 1875

Barcelona



Centre Republicà Federal

Palamós



# Festa Major 1931

24, 25 i 26 de Juny



Selectes Concerts, Balls de tarda i nit, a carrec  
de la renomnada Orquestra - Orquestrina

## Nois d'Olesa

(Sales) d'Olesa de Montserrat

Magnífiques audicions de Sardanes per l'Orquestra

"La Principal" de Palamós



Esplèndit envelat en el jardí de la Societat, pro-  
fusament il·luminat i ornat amb gust mai vist.

Begudes de marca, garantides, fresques i ben ser-  
vides, a càrrec de la Consergeria de la Societat.

Detalls per programes

AUTOMÒVILS DE LLOGUER

SALVADOR  
BURGELL  
PALAMÓS

TELÉFON 43

Major, 10 i Progrès

Taller de Reparacions i Instalacions Elèctriques

TOT LO ELÉCTRIC DE L'AUTOMÒVIL

Josep Estañol

BOBINATGES DE  
TOTES CLASSES

Carretera de Girona, 3

PALAMÓS

SABATERIA

M. GISPERT

GRAN ASSORTIT EN CALÇAT DE TOTA MENA  
ALTA NOVETAT

MAJOR, 32

PALAMÓS



# "L'UNION"

Compañía de Seguros contra Incendios,  
— Accidentes y Riesgos diversos —

Fundada en París el año 1828

Capital enteramente desembolsado: 50.000.000 de francos

---

Delegación General para España:  
**Espóz y Mina, 1 - Madrid**

Sucursal para Cataluña y Baleares:  
**Paseo de Gracia, 33**

---

Agentes en la Comarca:

En San Juan de Palamós:

**D. José Pol Reyner**

En Palafrugell:

**D. José Cama Dalmau**

En Calonge:

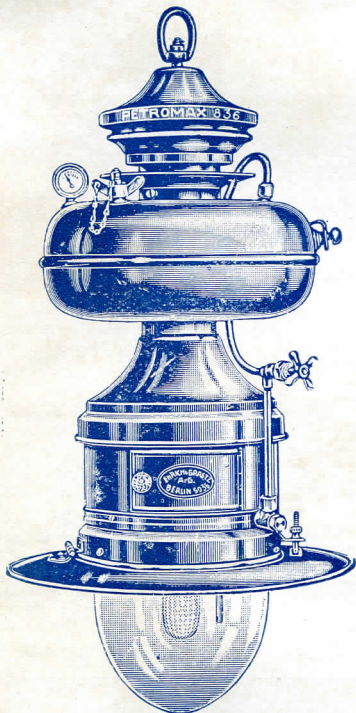
**D. Pedro Clara Farreróns**

# Agua "ASTER"

Devuelve progresivamente a su primitivo color el cabello o barba encanecidos.

De venta en Perfumerías y Droguerías

Depósito: Perfumería ASTER  
Jaime I, 18 BARCELONA



Llauneria i Lampisteria  
Instalacions per aigua, Gas i Electricitat

## J. Badés

Agent dels llums a petroli i benzina

PETROMAX

APARELLS DE RADI

TELEFUNKEN

Carrer Alba

PALAMOS





Un dia de trànsit al Port Comercial

## Palamós de cada dia

A la caiguda de la tarda, quan el sol s'es amagat darrera les muntanyes de Romanyà fent ressortir el retallat de les sinuoses crestes, és un plaer molt agradable donar un passeig a la punta del moll comercial.

Si hi ha amarrat algun vapor, cosa que s'escau quasi cada dia, és una curiositat infantina però molt aplicable poder contemplar-lo de ben aprop, informar-se del nom i procedència i esbrinar la càrrega que porta, bo i calculant a cop d'ull les tones que deu desplaçar, enc que això doni lloc quasi sempre a una diversitat de parers molt gran, car sempre hi ha persones que tenen la pretensió de volguer saber-ho.

Les barques de cabotatge, en aquella hora solen mostrar sense fingiment llur vida íntima amb aquell sopar sobre coberta, on se reuneix la tripulació al voltant d'una caçola armat cada u d'una cullera que no toca

# Pianos Eléctricos

PHILIPPS A. G.

Alemania

MODELOS  
ELEGANTES

Unico representante para España

**M. CARRERAS**

Ronda S. Pablo, 8 - Barcelona



més que el radi que li correspon. Això per més fraternal que sigui, no ens ha acabat mai de fer el pes, malgrat que moltes vegades sentireu eu passar una oloreta tan insinuant que, si no fos per la cullera, hom s'hi entaularia de bon grat.

Però l'encís principal radica a l'extrem del moll on té lloc quasi cada dia un concurs de pescadors de canya. Allí se n'hi reuneixen de totes edats, proveïts de canyes de totes les procedències, des de l'extranger bambú a la canya llarga i elegant de les nostres rieres; amb una nodrida representació de cimerols de dos i tres anys, resistent i flexibles, capassos de cansar i atuir el peix més forçut.

Entre els pescadors, a primer cop d'ull ja hi descobrireu el verdader «amateur» per anar equipatxat amb els millors ormeigs. Els petits, que tot just fan l'aprenentatge, s'hi barregen entremig amb una canyota de mala mort i una potera, i s'accontenten fent babarotes a gòmbits i castanyoles que tot jugant s'en deixa agafar algun perquè no decaigui l'afició.

Els petits però, tota hora els és bona, i després de pasar-hi molt de temps, se'n van a casa on segurament trobaran la reprimenda maternal. No obstant això, s'en hi van decidits mostrant penjada de la mà la mísera pesquera amb tanta satisfacció com un gran conqueridor ensenya els seus trofeus; tot i que, ben mirat, amb prou feines arribaria a satisfer la gana del gat més llepafils.

Els pescadors habituals hi ha dies que la sort no els és gaire propícia, i gasten inútilment l'esquer i la paciència per treure tan sols una boça petita o un sartell. Els dies que això s'escau, fins els badocs se n'entornen més de jorn. Però veus-aquí que quan hom està més distret, hom s'adona que la canya d'un pescador ha fet una buçada significativa i tothom n'heu esment. Llavors és l'ocasió d'apreciar la perícia del pescador, car s'entaula una lluita entre ell i el peix clavat; la canya, de cimerol

XAMPANY

Castellblanch

DIPLOMA DE HONOR

Exposición Internacional  
Barcelona 1929



J. PARERA FIGUERAS

San Sadurní de Noya



resistent, es blinca com un arc, i ara tira d'ací, ara tira d'allà, el peix va cedint i perdent forces, que és el que cal, i quan el pescador creu arribat el moment propici, d'una ruellada tira el peix dalt l'adoquinat. Això si la cosa acaba bé, car algun cop s'escau que quan més afe-rrissada és la lluita, d'una dentada el peix trenca el fil, o es desclava amb un desesperat cop de cua, i la canya sense peix va a parar com una xurriacada damunt l'em-pedrat. Els comentaris que això origina són tan variats que cada u diu la seva, i tots voldrien arreglar la cosa quan el mal ja no té remei.

Si l'acció és estat favorable, i el peix ha anat a parar damunt els adoquins, on salta i cueteja desesperat, tot-seguit l'enronden uns i altres.

—Es una orada que almenys fa set terces—, diu el que vol passar per més entés, i s'arma una discussió per volguer apreciar a ull les unces que fa i el preu que deurà treure'n, mentres el pescador la desclava emocio-nat i l'acondueix amb molta cura dintre el cabàs per temor que amb un cop de cua no se'n vagi altra volta a l'aigua.

Llavors comencen a desgranar la història de molts peixos que han vist agafar i les facècies ocorregudes, sens olvidar, aixó mai, les terces que feien i el dia i hora que aixó ocorregué retreient de passada els peixos que han vist perdre i les circumstàncies que ho varen moti-var amb una riquesa de detalls que enamora.

---

---

## Taller Mecànic de Fusteria i Ebanisteria

:: Fabricació de Mobles de totes classes a preus verament econòmics

# PERE CLAVAGUERA

Fàbrica: Avinguda Pi Margall, 50  
Sant Joan de Palamós

Despatx: Enrajolat, 5  
PALAMÓS

Bar i Tenda d'Ultramarins

**Jaume Figueras**

Begudes fresques i de marca

Tots els dies Concerts de radi

Plaça del Forn, 1      Palamós

Fàbrica de Pinturas en pasta y al  
uso, y de Estopa para calafatear

**Joaquín Artés**

( Casa fundada en 1852 )

Independencia, 12 - 22

Teléfono 54182

Dirección telegráfica: SETRA

**Barcelona**



REFLECTORES

X-RAY

PARA ALUMBRADO  
DE ESCAPARATES



Con menos consumo  
más intensidad de luz

Presupuestos y demostraciones completamente gratis:

Lámparas "METAL" - Ronda Universidad, 33

Barcelona

Lencería  
Pañolería  
Bordados

Rosa Camós  
:: de Camós

Ultimas  
novedades  
para vestidos

Paseo Castelar, 4  
Palamós

Autos-Taxis

FOXÀ

Per encàrrecs:

Pere Roldós  
Arcadi C. Corredor  
i Joan Foxà

Despatx: J. FOXÀ

Carretera Girona, 6 - (Molí)  
Teléfon 57

Major, 44 pis 1. - Telèfon 59

Sabateria  
"La Mahonesa"

Joan Esbert

Calçat  
alta novetat

Major, 16  
Palamós

LA PARRA

DE

Jaume Bué

(a) Canejo

Tenda de vins  
Cafés i refrescs  
de totes classes



Carrer del Vapor, 5  
(Antiga Casa Pas)

PALAMÓS



# RADIO

Philips  
Philco  
Crosley  
Colonial  
Telefunken



Jewel  
Electro  
Clarion  
Fadaltern  
Atwater-Kent

## COLUMBIA

Abans de comprar un aparell dels esmentats fassim una visita sens cap compromís, que li serà molt útil.

# Enric Esteve

Major, 44

Palamós



Planxes Elèctriques  
Fogons de cuinar "Volcan"  
Bombetes METAL totes classes  
inclús d'automòvil  
Lavabos - Waters i demés  
material sanitari

**Fusteria**

**Funeraria**

Servei de Pompes Fúnebres

**Joan Borrás**

Corones i objectes propis per a Cementir



**Munt, 21**

**Palamós**

**Papers del País i Extranger**

**Joan Capdevila Raurich**

==== Casa fundada l'any 1841 ====

Extens assortit per Edicions de luxe i econòmiques, per Lito-  
grafiari, Escriure i Dibuixar :: Cartrolines, Secants, Couchés,  
Xarols, Gofrats, Sedes, Engomats, etc. :: Tarjeteria i Resmilleria

**Enric Granados, 23 :: Telèfon 14224**

**Barcelona**



---

---

PALAMÓS

---

---

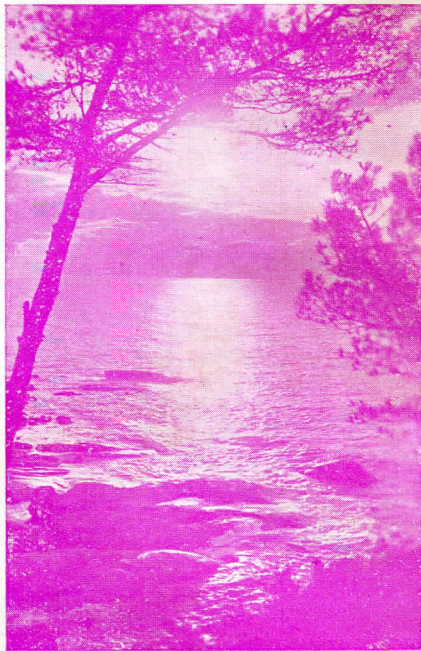
---

---

Costa Brava

---

---



# PALAMÓS

Jo prou voldria, amic, fer-te'n l'elogi de la meva vila.  
Voldria parlar-te de la seva gent, de les seves coses...

Les meves paraules, però, es podrien creure filles de  
l'amor que sento per Palamós, on vaig veure la primera  
claror, i per això defujo el fer-ne l'elogi.

Avui, però, no sabia negar-m'hi, i, contra la meva  
costum, em plau parlar-te'n.

He interrogat a persones alienes a la nostra vila. «El  
millor elogi de Palamós — m'han respost — és no fer-lo.  
A Palamós, hom s'hi troba bé, però no us sabia dir el  
perquè. La vostra vila, té un no-sé-què que encisa.»

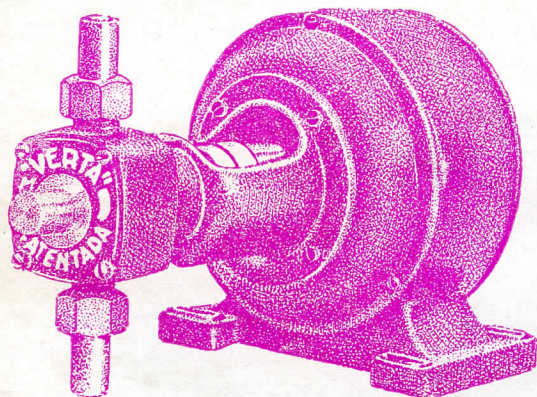
I és ben cert. Palamós té quelcom inexplicable que  
atrau. Un «no-se-què» que convida a somniar.



# Bomba VERTA

El sistema més modern, pràctic  
i econòmic per a elevar aigua  
No requereix cura de cap mena

No necessita ésser untada  
No fa soroll - No s'avaria





Serà aquest cel de magnífiques albades? Serà aquest maridatge entre mar i muntanya, que sembla fet a posta —oh, Maragall!—per a l'idil·li de la sirena i el pastor?

Serà, la pompa del seu mar, que jo no he vist mai enfurimat i no puc imaginar-me'l traïdor ni homicier; aquest mar manyac, plé de bellesa i misteri

mar blau, mar blau

engolidor

de la claror

que a l'home atrau,

com diria el poeta dels humils?

Seran, potser, les seves noies?

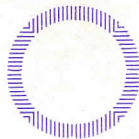
Qui ho sap! Tot plegat forma aquest «no-sé-què» que entra ànima endins, fent que el foraster s'hi trobi bé, entre nosaltres, cosa que molts no saben comprendre.

Els que degut a la lluita per l'existència n'hem d'estar allunyats, l'estimem més que els que no se'n mouen.

Podem córrer d'un lloc a l'altre, —el Destí, capriciós, ens farà conèixer les moderníssimes urbs que són l'orgull del món. La capital ens arrollarà amb els seus monstruosos tentacles... Però en el més pregon de les nostres ànimes, Palamós, aquesta bonica vila que s'amaga, vergonyosa, entre les lluminositats de la Costa Brava, hi té un altar que cap sacerdat podrà profanar.

Es per això, amic, —perquè l'estimo—que sempre defujo el fer l'elogi de la meva vila.

W. D. I D.



MATA MOSQUITOS

ZAMPIRONI

Rechazad los que no  
lleven esta marca



AGENTES EN ESPAÑA:

**J. URIACH & C<sup>o</sup>**  
S.A.

Bruch, 49. BARCELONA

ESTÓMAGO



o POLVOS DEL DOCTOR KUNTZ

Alivia y cura las afecciones del estómago  
Tómelo y podrá digerir lo que quiera, seguro de digerir bien  
De venta en Farmacias y Centros de Específicos

Agentes:

**J. Uriach y Cia. S. A.**  
Apartado 632 BARCELONA

Callicida  
ESCRIVA

EXTRAE SIN  
DOLOR NI MOLESTIA  
LOS CALLOS Y  
DUREZAS

VENDESE EN TODAS PARTES  
AGENTES

**J. URIACH & C<sup>a</sup>**  
Bruch, 49. - BARCELONA

Desconfie de los similares  
pero no dude de los efectos  
del **CALLICIDA-ESCRIVA**



## AFECCIONES DEL ESTÓMAGO



e intestinos (estreñimiento)  
el más energético depurativo  
de la sangre (ácido úrico,  
reuma), se curan rápida-  
mente con el

## CAMPONAL

elixir de plantas medicina-  
les. Nunca perjudica.

Véase prospecto.

Representante  
exclusivo: J. TORROELLA  
FIGUERAS (Gerona)

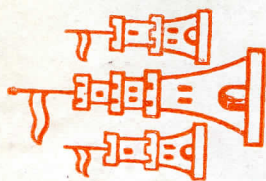
Venta en Farmacias y Droguerías

# “Blanco CINZANO”

(Vermouth blanco dulce)

## El super - Vermouth

XOCOLATES



*Ferrars*

ELS MILLORS  
I MÉS ACREDITATS DEL MON



FERRETERIA I BATERIA DE CUINA  
MAJOR I DETALL

Els més extensos assortits : Els millors preus

**Marsal Germans, S. A.**  
BARCELONA

Oficines i Magatzems: COMERÇ, 66. Telèf. 18382

VENDES AL DETALL:

Arcs. 5 - Junt Plaça Sta. Ana)

TELÉFON, 18724

Creu Coberta, 78 - Telèfon 31290

Av. Marqués Argentera, 13

(Davant Estació França)

Telèfon, 18382

## Centre Econòmic : Palamós

Festa Major 1931 : Selectes Concerts de Varietats

Sensacional Debut del celebrat Duet

**FAUST - Fina Karenne**

i de la ballarina internacional

**Pepita Duncan**

Mestre pianista Sr. Sanmartí

En l'esplèndit i espaiós Envelat que s'aixecarà al pati-jardí  
de la Societat, a càrrec de l'adornista Sr. Satorra d'aquesta

Hores de concert: A les 3 i  
ó i mitja tarda i a les 10 nit

Esmerat servei de Consergeria  
a càrrec d'EN PELAI LLOBET

— FUSTERIA —  
**E. QUINTANA SALÓ**

TREBALLS DE TOTA MENA

CARRER PI I MARGALL

**PALAMÓS**

**SASTRERIA  
CONFECCIONS**

**JOSEP RIBAS**

ESPECIALITAT EN LA MIDA  
SEMPRE NOVETATS

**Major, 5**

**PALAMÓS**

**RELOTJERIA**

— DE —

**Josep Muntada**

**Major, 21**

**PALAMÓS**

•○○•

Gran assortit en Longines,  
Omega, Juvenia, Cymi, Jaz  
Junghans

**Variat assortit en objectes per a regal**

Taller de compostures el  
més acreditat de Palamós

**Vidres per a rellotjes a 50 cts,  
PREU FIXE**

**Santiago Vall Abert:** Passant de la No-  
taría de Palamós

CARRER DE PI I MARGALL, 36

Gestió i tramitació de tota classe d'assumptes : Cobra-  
ment de crèdits : Compra i venda de finques : Col·locació  
de capitals a préstec (debitori).

Administració de finques rústiques i urbanes



# Badal i Camats S. en C.

## Barcelona

Gravats Tipogràfics en negre i de color  
per a Revistes, Catàlegs, Impresos, etc.

París, 201 - Telèfon 2261 G.

## Centre General de Suscripcions

Venda de Periòdics i Revistes de totes classes

# S. Plaja Villena

Dipòsit de Paper de Fumar de totes classes - Representant  
de les marques KAOL i SERVUS i dels Maltes i Productes  
Vegetarians - Encàrregs per a Impremta i Enquadernació

AGENCIA DE SEGURS

Munt, 43

PALAMÓS



# Diccionari Enciclopèdic de la Llengua Catalana

amb la correspondència castellana



Nova edició redactada segons les Normes de l'«Institut d'Estudis Catalans», la qual conté tots els vocables, modismes i aforismes, mots tècnics de ciències, arts i indústries, biografies de personatges cèlebres, antics i moderns, nom i descripció de poblacions, rius i muntanyes, de les comarques on és parlat el català en qualsevol de les seves variants.

Formarà tres volums. Es publica en fascicles de 160 pàgines, il·lustrats amb moltes làmines, mapes impresos en negre i colors i nombrosos gravats en el text. Els sis primers fascicles formen el primer volum, el qual és venut degudament relligat, al preu de 54 pessetes. Altres fascicles són ja publicats

De venda en totes les llibreries de Catalunya

Salvat Editors, S. A.

Mallorca, 41 - 49

BARCELONA





**LAMPARAS  
METAL**  
MARCA DE  
GADANTIA  
INSUPERABLE

**GRAN CALIDAD**

De venta en todos los establecimientos  
de Material Eléctrico





# COÑAC

Décimo de Coñac Oxigenado con vasito de aluminio, muy útil para viaje, para aviadores, automovilistas, cazadores, ciclistas, etc., etc.

Si no los conoce y su proveedor no los tuviera pídale directamente a **Diez Hermanos**, Jerez, rellenando el impreso al dorso.

En venta:

**JOSÉ FORNÉ SANS - Confiteria**  
**Mayor, 1**  
**PALAMÓS**



*Solicitud a enviar bajo sobre sellado con 25  
céntimos y dirigido a*

**Sres. Díez Hermanos, Apartado, núm. 7.  
Jerez de la Frontera.**

*Fecha*

*Sírvanse enviarme contra reembolso de  
Pesetas dos un décimo Coñac Oxigenado  
con vasito.*

*Firma*

*Nombre y apellido*

*profesión*

*plaza*

*provincia*

Esun bálsamo, respondió D. Quijote, de quien tengo la receta en la memoria, con el cual no hay que tener temor a la muerte, ni hay que pensar morir de ferida alguna, y así cuando yo le haga y te le de, no tienes más que hacer sino que cuando vieres que en alguna batalla me han partido por medio del cuerpo, como muchas veces suele acontecer, bonitamente la parte del cuerpo que hubiere caído en el suelo y con mucha sotileza antes que la sangre se hiele, la pondrás sobre la otra mitad que quedare en la silla, advirtiendo de encajallo igualmente y al justo; luego me darás a beber solo dos tragos del bálsamo que he dicho y verasme quedar más sano que una manzana.